



**ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ**  
Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

**Βρυξέλλες, 3 Μαρτίου 2003 (06.03)**  
**(OR. fr)**

**CONV 596/03**

**CONTRIB 265**

**ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ**

της : Γραμματείας  
προς τη : Συνέλευση

Θέμα : **Εισήγηση των κ.κ. M. Alain Lamassoure, M. Josef Zieleniec, Mme Irena Belohorska, M. Jose Borrell Fontelles, M. Proinsias de Rossa, M. Andrew Duff, M. Ben Fayot, M. Kimmo Kiljunen, M. René Van Der Linden, Mme Hanja Maij-Weggen, M. Alojz Peterle, Mme Anne Van Lancker, Τακτικών μελών της Συνέλευσης, των κ.κ. M. Filadelfio Guido Basile, M. Mihael Brejc, M. Carlos Carnero González, Mme Piia-Noora Kauppi, Lord Robert MacLennan of Rogart, Mme Marie Nagy, M. Nicolas Schmit, M. Adrian Severin, M. Istvan Szent-Ivanyi, κα Ανδρούλα Βασιλείου, αναπληρωματικών μελών της Συνέλευσης, των κ.κ. M. Roger Briesch, M. Emilio Gabaglio, Mme Claude Du Granrut, παρατηρητών της Συνέλευσης**  
**« Συμβολή της εργασίας της Συνέλευσης »**

Ο Γενικός Γραμματέας της Συνέλευσης έλαβε την επισυναπτόμενη εισήγηση των κ.κ. M. Alain Lamassoure, M. Josef Zieleniec, Mme Irena Belohorska, M. Jose Borrell Fontelles, M. Proinsias de Rossa, M. Andrew Duff, M. Ben Fayot, M. Kimmo Kiljunen, M. René Van Der Linden, Mme Hanja Maij-Weggen, M. Alojz Peterle, Mme Anne Van Lancker, Τακτικών μελών της Συνέλευσης, των κ.κ. M. Filadelfio Guido Basile, M. Mihael Brejc, M. Carlos Carnero González, Mme Piia-Noora Kauppi, Lord Robert MacLennan of Rogart, Mme Marie Nagy, M. Nicolas Schmit, M. Adrian Severin, M. Istvan Szent-Ivanyi, κα Ανδρούλα Βασιλείου, αναπληρωματικών μελών της Συνέλευσης, των κ.κ. M. Roger Briesch, M. Emilio Gabaglio, Mme Claude Du Granrut, παρατηρητών της Συνέλευσης  
**« Συμβολή της εργασίας της Συνέλευσης »**

## **Contribution aux travaux de la Convention**

déposée par Alain LAMASSOURE (PE, PPE-DE, F), Josef ZIELENIEC (Parlements, PPE-DE, CZ), Irena BELOHORSKA (Parlements, SK), Jose BORRELL FONTELLES (Parlements, PSE, E), Proinsias DE ROSSA (Parlements, PSE, IRL), Andrew DUFF (PE, ELDR, UK), Ben FAYOT (Parlements, PSE, L), Kimmo KILJUNEN (Parlements, PSE, SF), René VAN DER LINDEN (Parlements, PPE-DE, NL), Hanja MAIJ-WEGGEN (PE, PPE-DE, NL), Alojz PETERLE (Parlements, PPE-DE, SLO), Anne VAN LANCKER (PE, PSE, B), *membres titulaires*, Filadelfio Guido BASILE (Parlements, PPE-DE, I), Mihael BREJC (Parlements, PPE-DE, SLO), Carlos CARNERO GONZALEZ (PE, PSE, E), Piia-Noora KAUPPI (PE, PPE-DE, SF), Lord Robert MAC LENNAN OF ROGART (Parlements, ELDR, UK), Marie NAGY (Parlements, VERTS, B), Nicolas SCHMIT (Gouvernements, L), Adrian SEVERIN (Parlements, PSE, RO), Istvan SZENT-IVANYI (Parlements, ELDR, H), Androula VASSILIOU \* (Parlements, ELDR, CY), *membres suppléants*, Roger BRIESCH (CES, F), Emilio GABAGLIO (CES, I), Claude du GRANRUT (CdR, PPE-DE, F), *observateurs*.

***Nous proposons le dénominateur commun suivant sur les institutions :***

### **I - Pouvoir législatif : généralisation de la procédure de "codécision"**

Le pouvoir législatif de l'Union est partagé de manière égale entre le Conseil et le Parlement européen.

### **II - Pouvoir budgétaire : un budget unique pour l'Union**

L'Union est dotée d'un budget unique, proposé par la Commission. Le budget est adopté selon la procédure de "codécision" ; en cas de désaccord entre le Parlement et le Conseil, le dernier mot appartient au Parlement.

### **III - Pouvoir exécutif : une Commission à mandat démocratique renforcé**

Le Président de la Commission est élu à la majorité simple par le Parlement européen. Il fait ensuite une proposition de composition du collège des commissaires, qui est soumise au vote d'investiture tant du Parlement européen (à la majorité simple) que du Conseil européen (à la majorité qualifiée).

### **IV - Un meilleur équilibre entre les principales institutions de l'Union : la possibilité de dissoudre le Parlement européen**

Les pouvoirs du Parlement européen étant renforcés dans les domaines législatif et budgétaire, ainsi qu'en termes d'influence sur la Commission, il doit être plus responsable. Ainsi, si il renverse la Commission, le Parlement européen devrait être dissout.

---

\* Mme VASSILIOU fait une réserve sur le point III ; elle souhaite que le Président de la Commission soit élu à la majorité qualifiée du Parlement européen.